

SOCIETY PAGES

NUMBER 53 ■ SUMMER 2017 ■ \$2.00



- DINE WITH LOUISE PENNY AT THE MORRIN CENTRE
- NEW ENGLAND CAPTIVES AND THE URSULINES
- BOOK QUEST RETURNS TO CELEBRATE CANADA'S 150TH

morrin

The Morrin Centre is managed by the Literary & Historical Society of Quebec.
Society Pages are published with the assistance of Canada Post.





Notre engagement :

faire découvrir notre patrimoine

Québecor a à cœur de contribuer activement à la protection et au rayonnement de notre patrimoine culturel. Nous sommes fiers d'appuyer le Morrin Centre dans sa mission.

Committed to showcasing our heritage

Quebecor is actively engaged in helping to preserve and promote our cultural heritage. We are proud to support the Morrin Centre in its mission.

QUÉBECOR

Quebec Heritage News

Subscribe Now!

Quebec's English-language heritage magazine.

Popular history – Profiles of remarkable people and events –
Contemporary issues in heritage conservation – Book reviews –
Insightful commentary – and much more.

Individual: \$30 for 1 year; \$75 for 3 years; \$120 for 5 years
Institutional: \$40 for 1 year; \$100 for 3 years; \$160 for 5 years

To pay by cheque, please mail payment to:
QAHN, 400-257 rue Queen, Sherbrooke QC J1M 1K7.
or pay by Paypal to: home@qahn.org.

For more information, call (819) 564-9595
Toll free: 1-877-964-0409.



SOCIETY PAGES

NUMBER 53 ■ SUMMER 2017

CONTENTS

Letter from the President	1	Barry Holleman
From the Executive Director	1	Elizabeth Perreault
Transactions		
Bilingual Women	2	Britta Gundersen-Bryden
Library Pages		
Book Review: <i>The Lost Boy</i>	4	Deborah van der Linde
Pick-a-Book	5	Marjorie Lepage
Book Quest: Oh Canada!	6	Kennedy Huffman-Baillargeon
New Acquisitions	7	Deborah van der Linde
Events & Activities		
Spring & Summer Events	8	Sofia Collares
Literary Feast 2017	9	Alicia Lamontagne
Meet our Tour Guides	10	
Miscellanea		
Annual General Meeting	11	Rosemarie Fischer
Recipe: Pudding Sauce	11	Alicia Lamontagne

LIBRARY HOURS

Sunday	12:00PM-4:00PM
Monday	CLOSED
Tuesday	12:00PM-8:00PM
Wednesday	12:00PM-4:00PM
Thursday	12:00PM-8:00PM
Friday	12:00PM-4:00PM
Saturday	10:00AM-4:00PM

Front cover: Margaret F. Delisle, Allison Areias-Vogel, and Rachelle Solomon at the Women and Bilingualism event.

EDITOR
Deborah van der Linde

LAYOUT
Patrick Donovan

PROOFREADING
Louisa Blair

■
PUBLISHER
Literary & Historical Society of Quebec
44 chaussée des Écossais
Quebec, Quebec G1R 4H3
PHONE
418-694-9147
FAX
418-694-0754
GENERAL INQUIRIES
info@morrin.org
WEBSITE
www.morrin.org

■
LHSQ COUNCIL
lhsqcouncil@morrin.org
Barry Holleman, President
Ladd Johnson, Vice-President
Gina Farnell, Treasurer
Diana Cline, Secretary
Donald Fyson, Honorary Librarian
Éric Thibault, Member at Large
Jacob Stone, Member at Large
Jean-David Banville
Peter Black
Jack Bryden
Katherine Burgess
Arthur Plumpton
Grant Regalbuto
Cheryl Rimmer

Sovita Chander, Ex-Officio
David F. Blair, Ex-Officio
Tomas Feininger, Ex-Officio
Cameron J. MacMillan, Ex-Officio

■
DIRECTOR
Elizabeth Perreault
Interim Executive Director
elizabethperreault@morrin.org
FULL-TIME STAFF
Gail Cameron
Accounting & Financial Clerk
gailcameron@morrin.org
Rosemarie Fischer
Administrative Assistant
info@morrin.org
Manon Fortin
Interim Rentals Coordinator
manonfortin@morrin.org
Stefanie Johnston
Guided Tours Coordinator
stefaniejohnston@morrin.org
Alicia Lamontagne
Interim Development and Communications Director
alicialamontagne@morrin.org
Deborah van der Linde
Library Manager
library@morrin.org

■
The mission of the **Morrin Centre** is to share and foster English-language culture in the Quebec City region. The Morrin Centre is administered by the Literary & Historical Society of Quebec.

LETTER FROM THE PRESIDENT



Dear members, friends and partners,

Since I last wrote to you in March, we have had several successful events. We hosted Visions of Community, a series of workshops that culminated in the unveiling of a mixed media exhibit on our community. We also presented two very successful events as part of our Quebec's Bilingual Women series. A panel discussion on May 6 highlighted the impact of bilingualism on women throughout Quebec's history, and a conversation titled Bilingualism and Diplomacy was held on May 18 with Allison Areias-Vogel, U.S. Consul General in Quebec City, as well as Margaret Delisle, a prominent figure in Quebec politics.

In addition to these new events, we are looking forward to seeing past events make a comeback in the summer and in the fall. Our summer reading club, *Book Quest*,

will be presented for a 14th consecutive year, and our *My Morrin Program*, which allows members to shape our programming with the Centre's support, is currently looking for project proposals. We also look forward to connecting with you at our second annual Members' Day in September.

The Centre's vitality greatly depends on its members. Therefore, it is with much enthusiasm that we can announce that we have already met our goal of bringing in 150 new members by the 150th anniversary of Confederation. Building on our success, we will continue our efforts to sign up 150 more by the end of the year. We hope you will help us spread the news and convince your family and friends of the benefits of joining our community for only \$20 a year.

Yours sincerely,

Barry Holleman
President

FROM THE INTERIM EXECUTIVE DIRECTOR



Members, Friends and Partners,

I feel honoured to have been chosen to act as Interim Executive Director until December 2017 and would like to thank Council for entrusting me with this role. I would also like to thank Barry McCullough and our team for all

our accomplishments, and everything they have set in motion for the summer and fall.

Our annual fundraising dinner is an example of what we can all look forward to in the coming months. The ninth annual Literary Feast will be held on November 2 and promises to be a remarkable evening thanks to the participation of Christiane Germain of Hôtels Le Germain as honorary chair, and New York Times bestselling-author Louise Penny as keynote speaker. Louise Penny will be talking about her latest novel, *Glass Houses*, and she will also be giving a special *Bury Your Dead* tour of our building. A limited number of tickets are available for the dinner and the tour. Be sure to contact our staff to purchase yours.

On July 2, we will be hosting, in collaboration with the English Language Arts Network, our third Arts Alive Québec! Festival. We hope you will join us for the concerts featuring Final State and Krief, and the free workshops for kids and adults. Don't miss the street fair on Monday, July 3 for more music, art and activities.

The summer is a wonderful opportunity to discover or rediscover the Morrin Centre. In addition to our cultural activities, we have been offering daily guided tours since the end of May. We are expecting tens of thousands of visitors in the coming months. Some will be learning about our building's bicentennial history and its various functions, from prison, to College, to learned society and cultural centre. Others will be gathering with family and friends to celebrate weddings, anniversaries and other significant events.

We look forward to seeing you this summer at the Morrin Centre. Until then, stay in touch through our website, newsletter and Facebook page.

Elizabeth Perreault
Interim Executive Director

BILINGUAL WOMEN WERE AMONG QUEBEC'S FIRST EDUCATORS

By Britta Gundersen-Bryden

At the corner of Quebec City's Donnacona and Des Jardins streets, only a few blocks from the Morrin Centre, there is a statue. Two clasped hands point skyward, in tribute to Quebec's women educators. It is not surprising that the statue is across the street from the Ursuline Convent; in 1639 the Ursulines opened the first girls' school in North America.

What may be surprising is that several of the earliest educators in New France were English captives. As European conflicts played out in North American colonies, more than 1500 New Englanders were captured in frontier raids and taken north to New France. About 250 eventually settled along the St. Lawrence; they became part of the fabric of New France in the early 1700s. A handful of the captive girls and young women entered religious institutions, became teachers and, by necessity, bilingual. Five taught in or near Quebec City.

The best-known of the captives to make a new life in Quebec City was Esther Wheelwright. She was captured in 1703, when she was six years old. She spent the next six years with the Abenaki before being ransomed. She entered her novitiate at the Ursuline convent in 1711. She was not bilingual but trilingual, having learned the Abenaki language. In 1760, soon after the British victory in New France, she became the first religious sister of Anglo origins to become Superior of the Ursulines.

But Esther Wheelwright was not the first New England captive to become an Ursuline. Marie Anne Davis had been captured in 1686 when she was six years old; she became a Catholic in 1692 and enrolled as a convent student in 1698. In 1699 she entered the novitiate and professed her final vows in 1701. She died in March 1749, more than a decade before the end of the French Regime.

The last of the Ursulines' New England captives was Dorothy Jeryan (or possibly Jordan). She entered the convent in 1720 when she was about twenty-two years old. It seems she was captured in 1703 when she was very young, had resided in an aboriginal community for many years and was not certain of her exact age. She died on September 14, 1759, the day after the British forces attacked Quebec City.



Esther Wheelwright

Lydia Longley was twenty years old when captured in 1694. Mary Sayward was only eleven when captured in 1692. Their fates took them to Montreal, where they joined the Congregation of Notre Dame. On September 16, 1699, Lydia became "the first American nun"; a few months later Mary took her vows, too. Like the Ursulines, the Congregation sisters were teachers. They had a mission in Quebec City's Basse Ville as well as a mission on l'Île d'Orléans. Mary was sent to the Basse Ville mission in 1709; she died there in 1717. Lydia was assigned to the small l'Île d'Orléans mission at Sainte-Famille in the 1730s. She would have stopped at the Basse Ville mission periodically when she

travelled between the island and the Montreal Mother House. Lydia Longley died in 1758, in the final full year of the French Regime.

Historians have yet to explore the strength of any links between the Anglo Ursuline and Congregation sisters in Quebec City. An intriguing question is whether Esther Wheelwright knew that her cousin, Mary Sayward, lived and died in Basse Ville, just a ten-minute walk down the hill from the Ursuline convent in Haute Ville.

These five Anglo educators all lived in New France and they all worked in French. Among them, they taught several generations of girls and young women in and near Quebec City.

TRANSACTIONS

 BILINGUAL WOMEN (CONTINUED)

The Ursulines suspended classes during the 1759 siege but by 1761 the school re-opened. English officers, officials and merchants sought a “convent education” for their daughters. The sisters were able to practice their own faith but not provide religious instruction to their Protestant charges. However, the language of instruction was French. Esther Wheelwright, whose own first language was English, taught English girls, in French, up until shortly before her death in 1780.

The Congregation of Notre Dame’s mission in Basse Ville was destroyed during the 1759 bombardment and the Sainte-Famille mission abandoned. The teaching sister sent to reopen in it 1761 was Marie Raizenne, daughter of Josiah Rising and Abigail Nims, New Englanders captured as children during the 1704 raid on Deerfield, Massachusetts. Marie Raizenne went on to become the Superior of the Congregation of Notre Dame.

The Ursuline Superior who eventually introduced English-language instruction at the convent school was Marie Louise McLoughlin. She was no English captive but was child of the Conquest. She was born in 1780, the first child of John McLoughlin and Angélique Fraser. Her Catholic father was the son of Irish parents who had settled at Rivière-du-Loup. Her first sibling was brother John, who became a doctor, a Hudson Bay factor and the “Father of Oregon.”

Marie Louise’s mother was the daughter of Quebecoise Marie Allaire and Malcolm Fraser. He had been an officer in the Fraser Highlanders’ Regiment during the 1759 battle. As a reward, the British granted him the seigneurie of Mount Murray, which stretched for eighteen miles along the St. Lawrence River. Fraser was a fiercely Protestant Scot. He spoke English, French, Gaelic and a bit of Latin. Angélique converted to Catholicism when she married John McLoughlin and moved across the St. Lawrence. Her father disinherited her but father-daughter relations improved later when Fraser gave his daughter and son-in-law a farm in Rivière-du-Loup.

When Angélique brought six-year-old Marie Louise and toddler John across the river for a visit, Grandfather Fraser insisted that Marie Louise stay with him at Mount

Murray. The little girl was raised in the Protestant faith and undoubtedly learned English. When she was fifteen, Grandfather Fraser sent her to Quebec to enrol in the Ursuline convent school, considered the best girls’ school in Quebec. Fraser must have thought Marie Louise would spend a year or two, her Protestant upbringing enabling her to withstand any allure of the Catholic faith. He was wrong. She soon went through her Catholic confirmation and at age eighteen took her first vows and the name Sister St. Henry. She was elected Superior in 1818.

Several of Sister St. Henry’s nieces followed her to the convent. They came as students, such as Dr. John McLoughlin’s oldest daughter, Eliza, who added her own mother’s Cree background to the family’s Franco-Celtic -Gaelic mix. At least three of Sister St. Henry’s nieces became Ursulines.

Marie Louise McLoughlin, Mother St. Henry, died in 1846. She had been baptized a Catholic, raised a Protestant and educated in schools of both faiths. She taught – and lived – in French. She oversaw one of North America’s most historic educational institutions as it was staffed by women of French, Irish, Scottish, British and American backgrounds. She introduced new curricula in the arts and sciences, curricula that were taught in English. Marie Louise McLoughlin was an educator and a leader very much in the tradition of her bilingual predecessors. ■

Bibliography

Coleman, Emma Lewis. *New England Captives Carried to Canada, Vol. I and II*. Portland, Maine: The Southworth Press, Portland, 1925.

Congregation of Notre-Dame, “La Congrégation de Notre-Dame : Son Personnel, 1653 – 1768”. Montréal: CND Archives.

Little, Ann M. *The Many Captivities of Esther Wheelwright*. New Haven: Yale University Press, 2016.

Member of the Community (attributed to Mother Ste-Croix). *Glimpses from the Monastery: Scenes from the History of the Ursulines of Quebec, 1639 – 1839*, 2nd Ed. Quebec: L.J. Demers et Frère, 1897.

Morrison, Dorothy Nafus. *Outpost: John McLoughlin and the Far Northwest*. Portland, Oregon: Historical Society Press, 1999. (Ch. 1:2; Ch. 3:5; Ch. 6:5)

Sister Archivist of the Ursuline Convent of Quebec (translated by Edward A. Mallon). “The First American Nuns: Extracts from the Register of Professions and Deaths of the Ursuline Religious of Quebec”, in “Records of the American Catholic Historical Society of Philadelphia”, Vol. LX, No. 1, (March, 1949), p. 56 – 57.

LIBRARY PAGES

BOOK REVIEW
 THE LOST BOY, BY GREG RUTH

By Deborah van der Linde



I have been having a great deal of fun, lately, choosing new books for our children’s section. This time I have been focusing my efforts on graphic novels, and have been delving into what turns out to be an impressive number of amazing books to choose from! My to-be-read pile has increased significantly...

I discovered that Jane Yolen has a graphic novel entitled *Foiled*, which looks spectacular. There is *Nimona*, by Noelle Stevenson, which is a different take on the typical supervillain and sidekick storyline. Then there is *The Sleeper and the Spindle*, written by Neil Gaiman and illustrated by Chris Riddell, which has to be the most amazing partnership. The well told story is a fractured fairy tale featuring some well-known characters, but in a totally new light – and with amazing illustrations.

However, Greg Ruth’s *The Lost Boy* is the one that grabbed me and refused to let go. I found the cover art captivating: the image of a mysterious figure striding purposefully off into what is undoubtedly a very creepy forest completely caught my imagination. A quick flip

through the book shows it is illustrated with lovely black and white sketches that set the mood perfectly and capture the characters’ emotions. Once you pick up this book, it is hard to put it down.

The story follows Nate, who has just moved into a new house in a new town with his family. You can see he is not happy with the situation, just as you can see that his parents realize it and are trying to engage and include him. It all starts when he is told he can choose his own room – whichever one he wants. In so doing, he discovers a hidden tape recorder that draws him into a strange mystery concerning another boy, a boy who went missing many years ago.

Strange things start to happen after Nate finds this tape recorder, and he starts seeing strange creatures. Teaming up with a new friend and self proclaimed sleuth, Tabitha, Nate has to figure out what is happening and solve the mystery before it is too late.

This story will undoubtedly keep young readers captivated. Along with our new books for young people, we have been getting in many new books for adults as well, both fiction and nonfiction. Be sure to stop by the library to check out our new books for members of all ages! ■

MULTIMEDIA THEATRE PRESENTATION
 Coming to CHAMPLAIN – ST. LAWRENCE’S brand new theatre

“One Half of a story”

The Philanthropist

AUGUST 24 – 27

LIMITED SEATING - RESERVE NOW!

ADMISSION **\$15**

wejh.ca/philanthropist
 684-5333 ext. 1384

Champlain – St. Lawrence Campus
 790 Avenue Nérée-Tremblay
 Québec City, QC G1V 4K2

LIBRARY PAGES

PICK-A-BOOK

By Marjorie Lepage

Every year, CEGEP Champlain-St.Lawrence offers its students an opportunity to give back to the community and build their leadership skills with their program *Reaches Out*. This year, Social Science student Marjorie Lepage (pictured here) partnered with the Morrin Centre as part of her *Reaches Out* project.

Her project, entitled Pick-a-Book, centred on her love of reading as well as her love of the English language. She organized volunteers to read to children in English in order to stimulate their imagination, enhance their knowledge and vocabulary and gain familiarity with another language.

Pick-a-Book took place on four occasions during the winter 2017 semester. Each time, the children listened

to two volunteers read a book on a different theme such as winter, Valentine's Day, and siblings. The volunteers then asked the children questions, asked them to point out certain objects in the book, and asked their opinion on the subject matter. Following the group reading, each volunteer teamed up with a child and found a genre that would interest him or her for a one-on-one reading activity. As one-on-one reading is more personal, it is a great way to enhance children's reading and listening skills. As stimulating the

imagination in many ways was an objective of the project, the "buddy reading" followed a craft activity related to the group reading material or to the theme, such as drawing pictures and making Valentine's Day cards.



Marjorie Lepage and Pick-a-book participant

The project also emphasized the importance of recycling books that others have read. Following a book fair in November at CEGEP Champlain-St.Lawrence, the volunteers collected many boxes of English books which were made available to the children during the activity and donated to the Morrin Centre afterwards.

Pick-a-Book enabled us to share our love of reading, benefit the English community, and recycle beloved books. It was a pleasure to see

familiar faces return week after week and hearing positive comments on the project.

Marjorie Lepage will be moving away from the region next year, but due to high demand for a Pick-a-Book comeback, she will be passing the torch to Marie-Love Jacques. The two are currently working alongside the Morrin Centre to plan and improve the Pick-a-Book edition for the next school year. ■



Check out pictures of our events and more
www.facebook.com/morrin.centre

LIBRARY PAGES

BOOK QUEST: OH CANADA!

By Kennedy Huffman-Baillargeon



Book Quest, our English summer reading club for children, celebrates 13th anniversary this year.

In collaboration with the TD Summer Reading Club, Book Quest offers children under the age of 12 the opportunity to explore our great country for its 150th anniversary. Thanks to many exciting books and engaging activities organized throughout the summer, we will journey through Canada's history and explore the diverse provinces that make up the True North!

The Book Quest Launch Party will take place on Sunday, July 2 in the Morrin Centre library. Each

participant will be given their Book Quest package including a reading logbook with unique Canada stickers for every book read, and a web access code to unlock all the recommendations and online activities on the TD Summer Reading Club 2017 website (tdsummerreadingclub.ca). For every 12 books read, each child will receive a ballot to be entered into the draw for prizes (including great books) at the end of the summer.

This year we are doubling the fun by putting on activities every Saturday from July 2 to August 26 with two groups, one for preschoolers (3 to 6 year olds) at 10.30 a.m., and another for school age groups (7 to 12 year olds) at 2 p.m. Please consult our website for a schedule of all activities (www.morrin.org).

Children can register for free for Book Quest throughout the summer during opening hours at the library. ■

For more information about our summer reading club please contact our new Book Quest coordinator Kennedy Huffman-Baillargeon by email at library@morrin.org.

OUR BOOK QUEST COORDINATOR



Name: Kennedy Huffman-Baillargeon

Hometown: Lévis, QC

Field of Studies: Acting for the Theatre

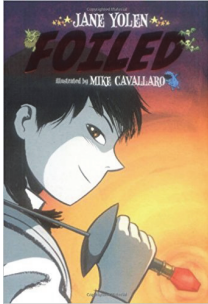
I am back in Quebec City for the summer after a year in Montreal studying acting for the theatre at Concordia University. I am very excited to be working in the heart of historic Old Quebec this summer as the new Book Quest coordinator. I am especially thrilled about this year's theme: Canada's 150th anniversary!

In CEGEP I developed a passion for history and literature while studying in the creative arts, languages and literature program at St. Lawrence College. While I was attending this school I learned that I had been accepted into The Acting Corps in North Hollywood, Los Angeles. After I completed my training in LA, I began my first semester at university in Montreal where I also worked on a series of projects from voiceover work to performance art. I obtained many skills that I hope to use while coordinating this year's summer reading program! I hope to share my passion for the arts with you! ■

LIBRARY PAGES

NEW ACQUISITIONS

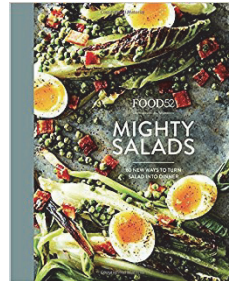
Here are a few of the recent additions to the Library collection. To reserve a title, please contact the Morrin Centre Library at **418-694-9147** or visit our online catalogue at **www.morrin.org**



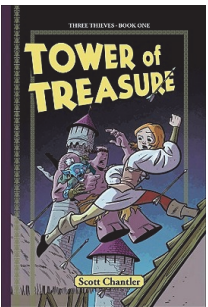
Foiled
Jane Yolen



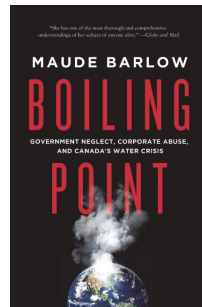
Such a Lovely Little War
Marcelino Truong



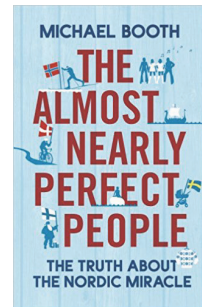
Mighty Salad
Food52



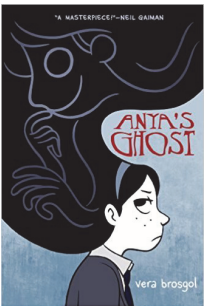
Tower of Treasure
Scott Chantler



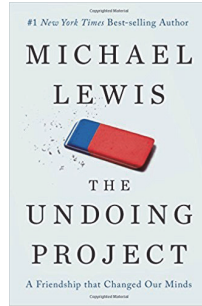
Boiling Point
Maude Barlow



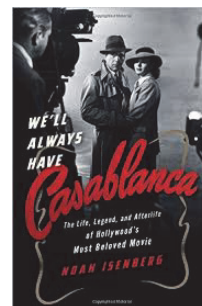
The Almost Nearly Perfect People
Michael Booth



Anya's Ghost
Vera Brosgol



The Undoing Project
Michael Lewis



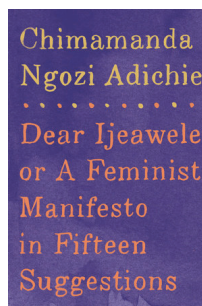
We'll Always Have Casablanca
Noah Isenberg



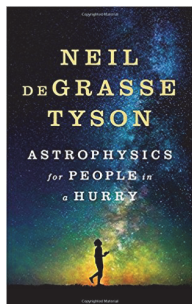
Lumberjanes: Beware the Kitten Holy
Ellis Stevenson & Allen Watters



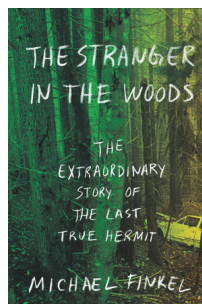
The Year I Turned 25
Raquel Fletcher



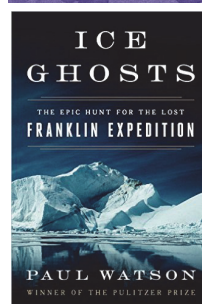
Dear Ijeawele
Chimamanda Ngozi Adichie



Astrophysics for People in a Hurry
Neil de Grasse Tyson



The Stranger in the Woods
Michael Finkel



Ice Ghosts
Paul Watson

EVENTS & ACTIVITIES

EVENTS AT THE MORRIN CENTRE: SPRING & SUMMER

By Sofia Collares

| **MAY 2017** | In the month of May, we hosted two events on **bilingual women of Quebec**. The first event took place on Saturday, May 6, where **Ann M. Little**, Colorado State University; **Lorraine O'Donnell**, Concordia University; **Britta Gundersen-Bryden**, writer; and **Alex Tremblay**, historian, came together to discuss the impact that bilingualism has had on women throughout Quebec's history. Along with an exhibition on the topics discussed, guests were invited to stay after the discussion, hosted by Britta Gundersen-Bryden, to enjoy a glass of wine as they talked with the invited panelists.

The second event on Quebec's Bilingual Women took place on Thursday, May 18, and presented bilingualism through a diplomat's point of view. **Allison Areias-Vogel**, U.S. Consul General in Quebec City, born in California, shared her personal insight on how speaking multiple languages has helped her break down barriers between herself and her multilingual interlocutors. Accompanying her was **Margaret Delisle**, a prominent figure in Quebec politics, who was raised in a French family, but always encouraged by her mother to learn and practice English from a very young age. Having

travelled the globe, the two women agreed that bilingualism was a formidable tool to have.

| **JUNE 2017** | This month of June brought an opportunity to reunite and mingle with our community. In collaboration with La Maison de la Littérature, the Morrin Centre opened its doors on June 10 for **Neighbours Day 2017**. To celebrate, we hosted a special activity for children and offered our signature "Discovery Tour" to curious visitors. This event also enabled new members to get to know their community and find out about what is to come in the next months at the Morrin Centre.

| **COMING UP** | The **Arts Alive! Festival** is back this July. On July 2nd and 3rd, the festival will offer a large range of events at the Morrin Centre that will please the entire family. From free writing workshops for children and adults to a night of live music, the 2017 edition will shine a light on our very talented local English-speaking artists. Come pay us a visit on July 2nd for the workshops and musical performances by Krief and Final State, and on July 3rd for our colourful street fair with musical performances and artists showcasing their work. ■

OUR INTERN: SOFIA COLLARES



Full Name: Sofia Collares
Hometown: Santiago, Chile
Field of studies: Event planning

After completing my studies in event planning this spring, I chose the Morrin Centre for my month-long internship in event planning. During that time, I got to discover and fall in love with the establishment and its history. I was lucky enough to be given the task of helping create this year's Arts Alive! Festival where Quebec arts come alive for a festive July weekend! Being an art enthusiast myself, the mission of finding local talent has been incredibly enjoyable. I am excited to be part of this fun project and to see you all on July 2 and 3 here at the Morrin Centre, feel free to come say "Hello" if you see me around!

After completing my internship, I was offered a position as an Events and Communications Assistant for the summer which allows me to keep helping with upcoming events and rentals. Since then, I have been involved in projects such as "Quebec's Bilingual Women" and "Neighbours Day 2017" which have been great learning experiences. I look forward to being part of the Morrin Centre's future events and to getting to know you, the vibrant English-speaking community of Quebec City! ■

EVENTS & ACTIVITIES

LITERARY FEAST 2017

By Alicia Lamontange

With Louise Penny and Christiane Germain bringing their support to the Morrin Centre's ninth annual fundraising dinner, this year's Literary Feast will undoubtedly be a warm and convivial event. Hundreds of thousands of readers have curled up with Penny's mystery novels, while thousands more have stayed in Germain's luxurious hotels. Attendees can meet both nationally-acclaimed women at this event to be held **T h u r s d a y**, November 2, 2017. The evening will start with a cocktail at 5:30 p.m. in one of Canada's most beautiful libraries, followed by dinner in College Hall at 6:30 p.m.



Louise Penny (credit: Jean-François Bérubé) and Christiane Germain

Louise Penny, renowned international author, will be keynote speaker for the evening. Penny has received many literary honours including a New Blood Dagger for Best First Novel; two Arthur Ellis awards; three Anthony awards; and an unprecedented four consecutive Agatha awards for best novel, in addition to a nomination for a fifth. Her books have made the New York Times Bestseller Lists repeatedly, and her Gamache novels have been published in 23 languages. One of her Inspector Gamache novels, *Bury Your Dead*, uses the Morrin Centre's Victorian library as backdrop for a terrible murder. She will be talking about her new book, *Glass Houses*, on this occasion.

The evening's Honorary President, **Christiane Germain**, is co-president of Groupe Germain Hotels, as well as the soul behind the experiential concept at Germain establishments. She is also in charge of operations for all hotels under the Le Germain Hotels

banner and the Alt Hotel banner. Dynamic, tenacious and inventive, Christiane has made her mark in the restaurant and hotel industries. She is also a "dragon" on the show *Dans l'oeil du dragon* on Radio-Canada, the Quebec adaptation of *Dragons Den*.



A silent auction will take place during the evening, with proceeds enabling

the Morrin Centre to continue offering a variety of stimulating and innovative English-language cultural programs at a reasonable cost.

A limited number of tickets for this black-tie (optional) event are available for \$250 per person. A private VIP Bury Your Dead tour of the Morrin Centre with Louise Penny can also be purchased with your ticket for \$100. We strongly advise purchasing your tickets in advance since a limited number are available for the evening and tour. Tickets may be reserved by calling our Administrative Assistant, Rosemarie Fischer, at 418 -694-9147 x221, or by e-mail. ■



EVENTS & ACTIVITIES

MEET OUR GUIDES



From left to right: Sarah Bellemare; Laurent G n reux; Cynthia Bureau. Absent: Sara-Eve Belzile

Full Name: Laurent G n reux

Hometown: Westmount

Field of Studies: Architecture and Urban Design

What you love about the Morrin Centre: I like the feeling of stepping into history as you enter the building and walk through its many different rooms. When visiting the former cell blocks, you feel what it was like to be incarcerated in the Quebec Gaol, while the Chemistry Lab and College Hall are reminiscent of the building's heyday as a modern and progressive learning institution. As a tour guide with expertise in architectural heritage, I like to point out traces of these different eras to visitors to share with them the building's history and to help them understand its key role in the history of Quebec City.

Full Name: Cynthia Bureau

Hometown: Trois-Rivi res, Qu bec

Field of Studies: Tourism

What you love about the Morrin Centre: Before tourism, I studied in history. The Morrin Centre is the perfect combination of my studies: a lot of history, located in the Old Quebec and in one of the most

touristic districts of the city. I also love reading, so it is an amazing opportunity to work here with the beautiful library!

Full Name: Sarah Bellemare

Hometown: Quebec City

Field of studies: Going into Biology at Laval

What you love about the Morrin Centre: I love the idea that a building could hop from one purpose to a completely different purpose and the fact that there are so many different elements to the history of this building.

Full Name: Sara-Eve Belzile

Hometown: Riviere-du-Loup, Qc

Field of Studies: Creative arts, Letters & Literature

What you love about the Morrin Centre: I love that the Morrin Centre promotes the English culture of Qu bec City that people tend to forget about, and the history of its English speakers, with the help of the remnants of the prison, the Morrin College and the library. ■

MISCELLANEA

THE LITERARY & HISTORICAL KITCHEN CORNER

LITERARY RECIPES THAT WILL GO DOWN IN HISTORY

SAUCES FOR BREAD & BUTTER PUDDING

by Alicia Lamontagne

Crème Anglaise

- 6 egg yolks
- 2 cups sugar
- 1 tsp vanilla extract
- 1 quart heavy cream

Caramel Sauce

- ½ pound butter, chilled
- ½ pound brown sugar
- 1 cup heavy cream

As promised, here are the delicious sauces to serve with the Irish Bread and Butter recipe we shared with you in the last edition.

For the Crème Anglaise:

Heat up the cream and the vanilla extract on the stove until it almost starts to boil. Meanwhile combine the egg yolks and sugar in a bowl and whisk well. When the cream almost reaches the boiling point, turn off and remove the pot from the flame. Temper the yolks by ladling a small amount of cream into the bowl and mixing well. Add the yolk and sugar mixture to the

pot of cream, whisk well so that it does not curdle. Place over a low flame and whisk for 2 minutes until it starts to thicken. Strain and allow to cool at room temperature.

For the Caramel Sauce:

Combine the sugar and butter in pot and cook over a medium high flame. Whisk well to combine, and when sugar is melted and starts to boil, turn off the stove, remove from the flame and whisk in the cream to combine. Allow to cool to room temperature. ■

ANNUAL GENERAL MEETING

By Rosemarie Fischer

The Literary and Historical Society's 193rd Annual General Meeting was held at the Morrin Centre on Wednesday, March 29th. During the meeting, the assembly elected the following members of Council for 2017-2018: Jean-David Banville, Peter Black, Jack Bryden, Katherine Burgess, Diana Cline, Gina Farnell, Donald Fyson, Barry Holleman, Ladd Johnson, Arthur Plumpton, Grant Regalbuto, Cheryl Rimmer, Jacob Stone and Éric Thibault.

The newly-elected members then appointed the following members to the Executive Committee: President: Barry Holleman, Vice President: Ladd Johnson, Honorary Librarian: Donald Fyson, Secretary: Diana Cline, Treasurer: Gina Farnell, Executive Member at large: Jacob Stone, Executive Member at large: Éric Thibault.

The meeting was followed by a wine and cheese cocktail and a magazine auction, with Peter Black acting as auctioneer. ■



From left
Arthur Plumpton, Cheryl Rimmer, Grant Regalbuto, Éric Thibault, Ladd Johnson, Diana Cline, Barry Holleman, Gina Farnell, Peter Black, Katherine Burgess, Jacob Stone and Jean-David Banville.

UNE COMMUNAUTÉ DE SOINS

Services de santé bilingues

418 684-5333



Centre
Wellness

Pavillon Jeffery Hale Pavilion
1270, ch. Sainte-Foy G1S 2M4



Jeffery Hale
Saint Brigid's

Hôpital Jeffery Hale Hospital
1250, ch. Sainte-Foy G1S 2M6



A COMMUNITY OF CARE
Services & Activities in English



Jean-Yves Duclos

Député de Québec

Ministre de la Famille, des Enfants
et du Développement social

Bureau de circonscription
275, boul. Charest Est
Québec (Québec) G1K 3G8
Tél.: 418 523-6666
jean-yves.duclos@parl.gc.ca



Have you thought
about switching to an
electronic version of
Society Pages?

Make the change!
Email us at info@morrin.org



LIBRAIRIE AGRÉÉE DE LANGUE ANGLAISE

**ACCREDITED
ENGLISH BOOKSTORE**

Livres Trois Canons

Place Naviles

3400-SS2, chemin des Quatre-Bourgeois
Québec (Québec) G1W 2L3

Tel: (418) 204-4325

Email: info@livrestroiscanons.com

Web: LivresTroisCanons.com



arts
alive!
québec

QUEBEC ARTS
COME ALIVE
AT THE
MORRIN CENTRE!

JULY
2-3
JUILLET
2017

L'ART LOCAL
PREND VIE AU
MORRIN CENTRE !

FINAL STATE



PHOTO: DAVID CANNON

KRIEF



PHOTO: MARC MONGRAIN

JULY
JUILLET 2

WORKSHOPS presented in English for kids and adults | 10 am – 3 pm | FREE
MUSICAL PERFORMANCES by FINAL STATE and KRIEF | 6 pm | \$20

ATELIERS offerts en anglais pour petits et grands | 10 h – 15 h | GRATUIT
PERFORMANCES MUSICALES par FINAL STATE et KRIEF | 18 h | 20 \$

JULY
JUILLET 3

STREET FAIR Music, art and activities open to all! | 12 pm – 4 pm | FREE

FÊTE DE RUE Musique, art et activités pour tous ! | 12 h – 16 h | GRATUIT

INFORMATION |

morrin.org/artsalive2017
morrin.org/fr/artsalive2017